

## گان ملاحظت

- (۱۹) - بیساده = boyosda = بیوسیدن = توقع داشتن ؛  
ماضی اول شخص : boyosd-om . boyosd-îm . boyosd-ê - دوم شخص : boyosd-ê . boyosd-î . boyosd-om  
boyosd - سوم شخص : boyosi . boyosd-on(d)  
مضارع اول شخص : boyos-om(en) . boyos-îm(on) . boyos-ê(n) - دوم شخص : boyos-ê(n)  
boyos-îm(on) . boyos-om(en) = boyose - سوم شخص : boyos-ê(n) . boyos-îm(on) . boyos-om(en)  
- امر : boyos-îm(on) . boyos  
- فاعل : boyosa مفعول : boyosi  
(۲۰) - پرسته = perosta = پیراستن ؛  
ماضی اول شخص : perost-om . perost-îm . perost-ê - دوم شخص : perost-ê . perost-î . perost-om  
- سوم شخص : perost-om . perost = peros . perost-on(d)  
مضارع اول شخص : per-om(en) . per-îm(on) . per-ê(n) - دوم شخص : per-ê(n) . per-îm(on) . per-om(en)  
- سوم شخص : per-om(en) . per-îm(on) . per-ê(n)  
- امر : beper-îm(on) . bepir  
- فاعل : pîrâ مفعول : perost = peros  
(۲۱) - پوشاندن = pošonda ؛  
ماضی اول شخص : pošond-om . pošond-îm . pošond-ê - دوم شخص : pošond-ê . pošond-î . pošond-om  
- سوم شخص : pošond-om . pošond = pošon . pošond-on(d)  
مضارع اول شخص : pošon-om(en) . pošon-îm(on) . pošon-ê(n) - دوم شخص : pošon-ê(n)  
pošon-îm(on) . pošon-om(en) = pošon - سوم شخص : pošon-ê(n) . pošon-îm(on) . pošon-om(en)  
- امر : bepošon-îm(on) . bepošon  
- فاعل : pošona مفعول : pošond  
(۲۲) - پهرخته = pahrexta = پرهیختن = پرهیز کردن  
ماضی اول شخص : pahrext-om . pahrext-îm . pahrext-ê - دوم شخص : pahrext-ê . pahrext-î . pahrext-om  
- سوم شخص : pahrext-om . pahrext = pahrez . pahrext-on(d)  
مضارع اول شخص : pahrez-om(en) . pahrez-îm(on) . pahrez-ê(n) - دوم شخص : pahrez-ê(n)  
pahrez-îm(on) . pahrez-om(en) = pahrez - سوم شخص : pahrez-ê(n) . pahrez-îm(on) . pahrez-om(en)

- امر: bepahrez-î(ton) .bepahrî

- فاعل: pahreza مفعول: pahrî

(۲۳) - پیسته = poyesta = پایستن و پاییدن :

ماضی اول شخص: poyest-om .poyest-îm .posyest-îm - دوم شخص: poyest-ê .poyest-ît

- سوم شخص: poyest .poyest-on(d)

مضارع اول شخص: poy-om(en) .poy-îm(on) .poy-ê(n) - دوم شخص: poy-ît(on) .poy-ê(n)

- سوم شخص: poy-on-d(on) .pât(en)

- امر: bepoy-î(ton) .bepâ

- فاعل: poya مفعول: poyest

(۲۴) - پیموده = peymoda = پیمودن :

ماضی اول شخص: peymod-om .peymod-îm .peymod-om - دوم شخص: peymod-ê .peymod-ît

- سوم شخص: peymû .peymod-on(d)

مضارع اول شخص: peym-om(en) .peym-îm(on) .peym-ê(n) - دوم شخص: peym-ît(on) .peym-ê(n)

- سوم شخص: peym-î(ton) .peymât(en) .peym-on-d(on)

- امر: bepeym-î(ton) .bepeym

- فاعل: peymâ مفعول: peymû

(۲۵) - ترسده = tarseda = ترسیدن :

ماضی اول شخص: tarsed-om .tarsed-îm .tarsed-om - دوم شخص: tarsed-ê .tarsed-ît

- سوم شخص: tarsî .tarsed-on(d)

مضارع اول شخص: tars-om(en) .tars-îm(on) .tars-ê(n) - دوم شخص: tars-ît(on) .tars-ê(n)

- سوم شخص: tars-î(ton) .tars-et(en) .tars-on-d(on)

- امر: betars-î(ton) .betar

- فاعل: tarsa مفعول: tarsî

(۲۶) - تفتنه = tofta = تفتن و تافتن :

ماضی اول شخص: toft-om .toft-îm .toft-om - دوم شخص: toft-ê .toft-ît

toft-on(d) .toft

مضارع اول شخص: taf-om(en) .taf-îm(on) .taf-ê(n) - دوم شخص: taf-ît(on) .taf-ê(n)

- سوم شخص: taf-et(en) .taf-on-d(on)

- امر: betaf-î(ton) .betaf

- فاعل: tafa مفعول: toft

(۲۷) - توده = toveda = تابیدن :

- ماضی اول شخص: toved-îm . toved-om - toved-ît . toved-ê دوم شخص: toved-on(d) . tovi شخص:
- مضارع اول شخص: tov-om(en) . tov-îm(om) - دوم شخص: tov-ît(on) . tov-ê(n)
- سوم شخص: tov-on-d(on) . tov-et(en)
- امر: betov . betov-ît(on)
- فاعل: tova مفعول: tovi
- (۲۸) - چخده = jaxeda = جهیدن :
- ماضی اول شخص: jaxed-om . jaxed-îm - دوم شخص: jaxed-ê . jaxed-ît - سوم شخص: jaxed-on(d) . jaxi شخص:
- مضارع اول شخص: jax-om(en) . jax-îm(on) - دوم شخص: jax-ê(n) . jax-ît(on)
- سوم شخص: jax-on-d(on) . jax-et(en)
- امر: bejax . bejax-ît(on)
- فاعل: jaxa مفعول: jaxi
- (۲۹) - جست = josta = چستن :
- ماضی اول شخص: jost-om . jost-îm - دوم شخص: jost-ê . jost-ît - سوم شخص: jost-on(d) . jost = jo شخص:
- مضارع اول شخص: joy-om(en) . joy-îm(on) - دوم شخص: joy-ê(n) . joy-ît(on)
- سوم شخص: joy-on-d(on) . joye = joy-et(en)
- امر: bejoy . bejoy-ît(on)
- فاعل: joya مفعول: jo = jost
- (۳۰) - چیده = jîda = زیهیدن = دادن - پیش آوردن :
- ماضی اول شخص: jîd-om . jîd-îm - دوم شخص: jîd-ê . jîd-ît - سوم شخص: jîd-on(d) . jîd = jî شخص:
- مضارع اول شخص: jem(en) . jey-om = jîm(on) . jey-îm = jî(n) - دوم شخص: jey-on = jî(on) . jey-ît = jît(on) . jey-ê
- امر: beje . beje-ît = bej-ît(on)
- فاعل: ja = jiya مفعول: jî
- (۳۱) - چخده = çaxeda = چخیدن :
- ماضی اول شخص: çaxed-om . çaxed-îm - دوم شخص: çaxed-ê . çaxed-ît - سوم شخص: çaxed-on(d) . çaxi شخص:
- مضارع اول شخص: çax-om(en) . çax-îm(on) - دوم شخص: çax-ê(n) . çax-ît(on)

- سوم شخص: cax-on-d(on) .cax-et(en)

- امر: becax-ît(on) .becax

- فاعل: caxa مفعول: caxî

(۳۲) - چده = ceda = چیدن :

ماضی اول شخص: ced-om .ced-îm - دوم شخص: ced-ê .ced-ît - سوم شخص: cî .

ced-on(d)

مضارع اول شخص: cen-om(en) .cen-îm(on) - دوم شخص: cen-ê-(n) .cen-ît(on)

- سوم شخص: cen-on-d(on) .cen-et(en)

- امر: becen-ît(on) .bcî

- فاعل: cena مفعول: cî

(۳۳) - چرد = careda = چریدن :

ماضی اول شخص: cared-om .cared-îm - دوم شخص: cared-ê .cared-ît - سوم شخص:

cared-on(d) .carî

مضارع اول شخص: car-om(en) .car-îm(on) - دوم شخص: car-ê(n) .car-ît(on)

- سوم شخص: car-on-d(on) .car-et(en)

- امر: becar-ît(on) .beca(r)

- فاعل: cara مفعول: carî

(۳۴) - خرده = xareda = خریدن :

ماضی اول شخص: xared-om .xared-îm - دوم شخص: xared-ê .xared-ît - سوم شخص:

xared-on(d) .xarî

مضارع اول شخص: xar-om(en) .xar-îm(on) - دوم شخص: xar-ê(n) .xar-ît(on)

- سوم شخص: xar-on-d(on) .(xaret =) xît(en)

- امر: bexar-ît(on) .bexa(r)

- فاعل: xara مفعول: xarî

(۳۵) - خورده = xorda = خوردن :

ماضی اول شخص: xord-om .xord-îm - دوم شخص: xord-ê .xord-ît - سوم شخص:

xord-on(d) .xo(=xord)

مضارع اول شخص: xor-om(en) .xor-îm(on) - دوم شخص: xor-ê(n) .xor-ît(on)

- سوم شخص: xor-on-d(on) .xor-et(en)

- امر: bexor-ît(on) .bexo

- فاعل: xora مفعول: xo

(۳۶) - خوشته = xosta = خواستن :

ماضی اول شخص: xost-om .xost-îm - دوم شخص: xost-ê .xost-ît - سوم شخص :

xost .xost-on(d)

مضارع اول شخص: xoh-om(en) .xoh-îm(on) - دوم شخص: xoh-ê(n) .xoh-ît(on)

- سوم شخص: xoh-et(en) .xoh-no-d(on)

- امر: bexâ .bexoh-ît(on)

- فاعل: xoha مفعول: xost

(۳۷) - خونتہ = xonta = خواندن :

ماضی اول شخص: xont-om .xont-îm - دوم شخص: xont-ê .xont-ît - سوم شخص:

xont .xont-on(d)

مضارع اول شخص: xon-om(en) .xon-îm(on) - دوم شخص: xon-ê(n) .xon-ît(on)

- سوم شخص: xon-et(en) .xon-on-d(on)

- امر: bexon .benon-ît(on)

- فاعل: xona مفعول: xon-t

(۳۸) - دده = deda = دیدن :

ماضی اول شخص: ded-om .ded-îm - دوم شخص: ded-ê .ded-ît - سوم شخص :

dê .ded-on(d)

مضارع اول شخص: ben-om(en) .ben-îm(on) - دوم شخص: ben-ê(n) .ben-ît(on)

- سوم شخص: ben-et(en) .ben-on-d(on)

- امر: benî .ben-ît(on)

- فاعل: bena مفعول: dî

(۳۹) - دده = doda = دادن :

ماضی اول شخص: dod-om .dod-îm - دوم شخص: dod-ê .dod-ît - سوم شخص :

dâ .dod-on(d)

مضارع اول شخص: dah-om(en) (= dom) .dah-îm(on) (= dîm) - دوم شخص :

(dê =) dah-ê(n) .(dît =) dah-ît(on) - سوم شخص: dah-et(en) (= det) .on(d)

dah (= don)

- امر: bede .bedeh-ît(on) .bedît(on)

- فاعل: dâ (= da) مفعول: dâ

(۴۰) - داشته = došta = داشتن :

ماضی اول شخص: došt-om .došt-îm - دوم شخص: došt-ê .došt-ît - سوم شخص :

došt-on(d) .došt

مضارع اول شخص: dar-om(en) .dar-îm(on) - دوم شخص: dar-ê(n) .dar-ît(on)

- سوم شخص: dar-et(en) .dar-on-d(on)

- امر: bedâr = bedâ - bedar-ît(on)

- فاعل: dara مفعول: došt

(۴۱) - داده = dameda = دمیدن :

ماضی اول شخص: damed-om .damed-îm - دوم شخص: damed-ê .damed-ît - سوم

شخص: damî .damed-on(d)

مضارع اول شخص: dam-om(en) .dam-îm(on) - دوم شخص: dam-ê(n) .dam-ît(on)

- سوم شخص: dame = dam-et .dam-on-d(on)

- امر: bedam .bedam-ît(on)

- فاعل: dama مفعول: damî

(۴۲) - دانسته = donesta = دانستن :

ماضی اول شخص: donest-om .donest-îm - دوم شخص: donest-ê .donest-ît

سوم شخص: dnoest .donest-on(d)

مضارع اول شخص: don-om(en) .don-îm(on) - دوم شخص: don-ê(n) .don-ît(on)

- سوم شخص: don+et .don-on-d(on)

- امر: bedon .bedon-ît(on)

- فاعل: dona مفعول: donest

(۴۳) - دوسته = dovesta = دویدن :

ماضی اول شخص: dovest-om .dovest-îm - دوم شخص: dovest-ê .dovest-ît

- سوم شخص: dovest .dovest-on(d)

مضارع اول شخص: dov-om(en) .dov-îm(on) - دوم شخص: dov-ê(n) .dov-ît(on)

- سوم شخص: dov-et(en) .dov-on-d(on)

- امر: bedû .bedov-ît(on)

- فاعل: dova مفعول: dovest

(۴۴) - دینسته = dinesta = تانستن و توانستن :

ماضی اول شخص: dinest-om .dînest-îm - دوم شخص: dinest-ê .dînest-ît

سوم شخص: dînest .dînest-on(d)

مضارع اول شخص: den-om(en) .den-îm(on) - دوم شخص: den-ê(n) .den-ît(on)

- سوم شخص: den-et(en) .den-on-d(on)

- امر: beden-ît(on) .bedî = bedîn

- فاعل: dânest مفعول: dena

(۴۵) - رخنده = rexonda = رهاندن :

ماضی اول شخص: rexond-om .rexond-îm .rexond-îm - دوم شخص: rexond-ît .rexond-ê

- سوم شخص: rexond .rexond-on(d)

مضارع اول شخص: rexon-om(en) .rexon-îm(on) - دوم شخص: rexon-ê(n)

rexon-ôn-d(on) .rexone = rexon-et(en) - سوم شخص: rexon-ît(on)

- امر: berexon .berexon-ît(on)

- فاعل: rexona مفعول: rexond

(۴۶) - رساده = raseda = رسیدن :

ماضی اول شخص: rased-om .rased-îm .rased-îm - دوم شخص: rased-ê .rased-ît .rased-ît

شخص: rased-on(d) .rasî

مضارع اول شخص: ras-om(en) .ras-îm(on) - دوم شخص: ras-ê(n) .ras-ît(on)

- سوم شخص: ras-on-d(on) .ras-et(en)

- امر: beras .beras-ît(on)

- فاعل: rasa مفعول: rasî

(۴۷) - رسنده = resonda = رساندن :

ماضی اول شخص: resond-om .resond-îm .resond-îm - دوم شخص: resond-ê .resond-ît .resond-ît

- سوم شخص: resond .resond-on(d)

مضارع اول شخص: resan-om(en) .resan-îm(on) - دوم شخص: resan-ê(n)

resan-ôn-d(on) .resan-et(en) - سوم شخص: resan-ît(on)

- امر: bereson .bereson-ît(on)

- فاعل: resona مفعول: resond

(۴۸) - رنته = ronta = راندن :

ماضی اول شخص: ront-om .ront-îm .ront-îm - دوم شخص: ront-ê .ront-ît .ront-ît

شخص: ront .ront-on(d)

مضارع اول شخص: ronom(en) .ron-îm(on) - دوم شخص: ron-ê(n) .ron-ît(on)

- سوم شخص: ronet(en) .ron-on-d(on)

- امر: beron .beron-ît(on)

- فاعل: rona مفعول: rond

(۴۹) - رهته = rehta = ریختن :

ماضی اول شخص: reht-om .reht-îm -reht-ê .reht-ît - سوم شخص:  
reht .reht-on(d)

مضارع اول شخص: rez-om(en) .rez-îm(on) -rez-ê(n) .rez-ît(on)  
- سوم شخص: rez-et(en) .rez-on-d(on)  
- امر: berez-ît(on) ,beri  
- فاعل: reza مفعول: reht

(۵۰) - زهده = raheda (= رخذده = raxeda) = رهیدن :

ماضی اول شخص: rah(x)ed-om .rah(x)ed-îm - دوم شخص: rah(x)ed-ê  
rah(x)ed-ît - سوم شخص: rah(x)ed-on(d) .rah(x)î  
مضارع اول شخص: rah(x)-om(en) .rah(x)-îm(on) - دوم شخص: rah(x)-ê(n)  
rah(x)-ît(on) - سوم شخص: rah(x)-et(en) .rah(x)-on-d(on)

- امر: bereh(x)-ît(on) .bere  
- فاعل: rah(x)a مفعول: rah(x)î

(۵۱) - زده = zada = زدن :

ماضی اول شخص: zad-om .zad-îm - دوم شخص: zad-ê .zad-ît - سوم شخص:  
zad-on(d) .za

مضارع اول شخص: zan-om(en) .zan-îm(on) - دوم شخص: zan-ê(n) .zan-ît(on)  
- سوم شخص: zan-et(en) .zan-on-d(on)  
- امر: bezan-ît(on) .beza

- فاعل: zana مفعول: za

(۵۲) - ساخته = sâhta = ساختن :

ماضی اول شخص: sâht-om .sâht-îm - دوم شخص: sâht-ê .sâht-ît - سوم شخص:  
sâht-on(d) .sât

مضارع اول شخص: saz-om(en) .saz-îm(on) - دوم شخص: sâz-ê(n) .sâz-ît(on)  
- سوم شخص: saz-et(en) .saz-on-d(on)

- امر: bezaz-ît(on) .besaz

- فاعل: saza مفعول: sât

(۵۳) - سرده = sorda = ستردن :

ماضی اول شخص: sord-om .sord-îm - دوم شخص: sord-ê .sord-ît - سوم شخص:  
sord-on(d) .sord



bešon-î(t(on) . bešon = bešo - امر؛

šona : فاعل؛ šond : مفعول؛

(۵۸) - شنوده = šenovda = شنفتن ؛

šenovd-î(t) šenovd-ê : ماضی اول شخص؛ -šenovd-î(m) . šenovd-om

- سوم شخص؛ šenovd-on(d) . šenovd = šeno

مضارع اول شخص؛ (šon-î(m(on) . šon-om(en) - دوم شخص ؛ šon-ê(n) . -î(t(on)

šon - سوم شخص؛ šon-et(en) . šon-ond(on)

bešn-î(t(on) . bešno - امر؛

šona : فاعل؛ šonovd = šono مفعول؛

(۵۹) - شنهته = šenohta = شناختن ؛

šenoht-î(t) . šenoht-ê : ماضی اول شخص؛ -šenoht-î(m) . šenoht-om

- سوم شخص؛ šenoht-on(d) . šenoht

مضارع اول شخص؛ (šenh-î(m(on) . šenh-om(en) - دوم شخص ؛ šenh-ê(n) .

šenh-î(t(on) - سوم شخص؛ šenh-et(en) . šenh-on-d(on)

bešnoh-î(t(on) . bešnâ(h) - امر؛

šenohta : فاعل؛ šenohta : مفعول؛

(۶۰) - شیمسته = šoyesta = شایستن ؛

šoyest-î(t) . šoyest-ê : ماضی اول شخص؛ -šoyest-î(m) . šoyest-om

- سوم شخص؛ šoyest-on(d) . šoyest

مضارع اول شخص؛ (šoy-î(m(on) . šoy-om(en) - دوم شخص؛ šoy-ê(n) . -î(t(on)

šoy-on-d(on) . šât(en) : سوم شخص؛

bešoy-î(t(on) . bešâ - امر؛

šoya : فاعل؛ šoyest : مفعول؛

(۶۱) - فروخته = forohta = فروختن ؛

foroht-î(t) . foroht-ê : ماضی اول شخص؛ -foroht-î(m) . foroht-om

- سوم شخص؛ foroht-on(d) . foroht = forot

مضارع اول شخص؛ (foroš-î(m(on) . foroš-om(en) - دوم شخص ؛ foroš-ê(n) .

foroš-î(t(on) - سوم شخص؛ foroš-et(en) . foroš-on-d(on)

befroš-î(t(on) . befroš - امر؛

foroša : فاعل؛ foroht : مفعول؛

(۶۲) - کرده = kerda - کردن :

ماضی اول شخص: kerd-om . kerd-îm - دوم شخص: kerd-ît . kerd-ê - سوم شخص:

kerd-on(d) . kerd = ke

مضارع اول شخص: (kar) kon-om(en) . (kar) kon-îm(on) - دوم شخص:

(kar) kon-ê(n) . (kar) kon-ît(on) - سوم شخص: (kar) kon-et(en) . (kar) kon-ond(on)

(kar)kon

- امر: (bekar) beka = beko . (bekar) bekon-ît(on)

فاعل: (kara) kona مفعول: kerd = ke

(۶۳) - کشته = kešta - کشتن و کاشتن :

ماضی اول شخص: kešt-om . kešt-îm - دوم شخص: kešt-ît . kešt-ê - سوم شخص:

kešt-on(d) . kešt

مضارع اول شخص: kar-om(en) . kar-îm(on) - دوم شخص: kar-ê(n) . kar-ît(on)

kar-on-d(on) . kar-et(en) - سوم شخص: kar

- امر: bekar-ît(on) . bekâ(r)

- فاعل: kara مفعول: kešt

(۶۴) - کشته = kešeda - کشیدن :

ماضی اول شخص: kešed-om . kešed-îm - دوم شخص: kešed-ît . kešed-ê

سوم شخص: kešed-on(d) . kešî

مضارع اول شخص: keš-om(en) . keš-îm(on) - دوم شخص: keš-ê(n) . keš-ît(on)

- سوم شخص: keš-et(en) . keš-ond(on)

- امر: bekeš-ît(on) . bekeš

- فاعل: keša مفعول: kešî

(۶۵) - گنجده = gonjeda - گنجیدن :

ماضی اول شخص: gonjed-om . gonjed-îm - دوم شخص: gonjed-ît . gonjed-ê

- سوم شخص: gonjed-on(d) . gonjî

مضارع اول شخص: gonj-om(en) . gonj-îm(on) - دوم شخص: gonj-ê(n) . gonj-ît(on)

gonj-on-d(on) . gonj-et(en) - سوم شخص: gonj

- امر: begonj-ît(on) . begon(j)

- فاعل: gonja مفعول: gonjî

(۶۶) - گروده = gerevda - گرفتن :

ماضی اول شخص: gerevd-om . gerevd-îm - دوم شخص: gerevd-ît . gerevd-ê

- سوم شخص: gerevd-on(d) .gerev(d)

مضارع اول شخص: ger-om(en) .ger-îm(on) -ger-ê(n) .ger-ê(n) .-it(on)

-ger-ond(on) .ger-et=gîr(en): سوم شخص:

- امر: beger-îr(on) .begî(r)

- فاعل: gera مفعول: gerev(d)

(۶۷) - گرویتة - gerveta = گرویدن :

ماضی اول شخص: gervet-om .gervet-îm -gervet-ê(n) .gervet-ê(n) .gervet-îr

سوم شخص: gervî .gervî-on(d)

مضارع اول شخص: gerv-om(en) .gerv-îm(on) -gerv-ê(n) .gerv-ê(n)

-gerv-îr(on) .gerv-et(en) : سوم شخص: gerv-on-d(on)

- امر: begrev-îr(on) .begro

- فاعل: gereva مفعول: gervî

(۶۸) - گووده - govda = گفتن :

ماضی اول شخص: govd-om .govd-îm -govd-ê(n) .govd-ê(n) .govd-îr

سوم شخص: govd-on(d) .govd

مضارع اول شخص: goy-om(en) .goy-îm(on) -goy-ê(n) .goy-ê(n) .-it(on)

- سوم شخص: goy-on-d(on) .goy-et(en)

- امر: begoy-îr(on) .begoy(y)

- فاعل: goya مفعول: govd

(۶۹) - مخته - mexta = آمیختن :

ماضی اول شخص: mext-om .mext-îm -mext-ê(n) .mext-ê(n) .mext-îr

سوم شخص: mext-on(d) .mext

مضارع اول شخص: mez-om(en) .mez-îm(on) -mez-ê(n) .mez-ê(n) .-it(on)

- سوم شخص: mez-on-d(on) .mez-et(en)

- امر: bemez-îr(on) .bemî(z)

- فاعل: meza مفعول: mext

(۷۰) - مردد - morda = مردن :

ماضی اول شخص: mord-om .mord-îm -mord-ê(n) .mord-ê(n) .mord-îr

سوم شخص: mord-on(d) .mord(d)

مضارع اول شخص: mer-om(en) .mer-îm(on) -mer-ê(n) .mer-ê(n) .-it(on)

- سوم شخص: mer-ond(on) .mîr(en)

- امر: bemer-îr(on) .bemî

- فاعل: mera      مفعول: mor(d)  
 (۷۱) - monda = مانندن ؛  
 ماضی اول شخص: mond-om .mond-îm - دوم شخص: ê-mond .mond-ît - سوم شخص:  
 mond .mond-on-d  
 مضارع اول شخص: mon-om(en) .mon-îm(on) - دوم شخص: mon-ê(n) .mon-ît(on)  
 - سوم شخص: mon-om(en) .mon-et(en) .mond-on-d(on)  
 - امر: mon-îm(on) .bemon-ît(on) .bemo(n)  
 - فاعل: mona      مفعول: mond  
 (۷۲) - nada = نهادن ؛  
 ماضی اول شخص: nad-om .nad-îm - دوم شخص: ê-nad .nad-ît - سوم شخص: nâ .  
 nad-on(d)  
 مضارع اول شخص: ney-om(en) .nom = mey-îm(on) .nfm = - دوم شخص: ney-ê(n)  
 - سوم شخص: net .ney-et(en) = non = ney-om-d(on) = net .ney-ît(on) .nê =  
 - امر: ben-îm(on) .bene  
 - فاعل: neya      مفعول: nâ  
 (۷۳) - nesta = نستن = نهادن ؛  
 ماضی اول شخص: nest-om .nest-îm - دوم شخص: ê-nest .nest-ît - سوم شخص:  
 nest .nest-on(d)  
 مضارع اول شخص: nes-om(en) .nes-îm(no) - دوم شخص: nes-ê(n) .nes-ît(on)  
 - سوم شخص: nes-om-d(on) .nes-et(en)  
 - امر: benes-îm(on) .benes  
 - فاعل: nesa      مفعول: nest  
 (۷۴) - nolîda = نالیدن ؛  
 ماضی اول شخص: nolîd-om .nolîd-îm - دوم شخص: ê-nolîd .nolîd-ît - سوم شخص:  
 nolîd-on(d) .nolî  
 مضارع اول شخص: nol-em(en) .nol-îm(on) - دوم شخص: nol-ê(n) .nol-ît(on)  
 - سوم شخص: nol-om-d(on) .nol-et(en)  
 - امر: nol-îm(on) .benol-ît(on) .benâ(1)  
 - فاعل: nola      مفعول: nolî  
 (۷۵) - novonda = نمایانندن ؛  
 ماضی اول شخص: novond-om .novond-îm - دوم شخص: ê-novond .novond-ît

- سوم شخص: novond-on(d) .novon(d)

مضارع اول شخص: novon-om(en) .novon-îm(on) - دوم شخص: novon-ê(n) .novon-ê(n)

novon-on-d(on) -novone = novon-et(en) سوم شخص: novon-ît(on)

- امر: benvon-ît(on) .benvon

- فاعل: novona مفعول: novond

(۷۶) - ورزده = varzeda = ورزیدن :

ماضی اول شخص: varzed-om .varzed-îm - دوم شخص: varzed-ê .varzed-ît

- سوم شخص: varzed-on(d) varzî

مضارع اول شخص: varz-om(en) .varz-îm(on) - دوم شخص: varz-ê(n) .varz-ê(n)

varz-ît(on) - سوم شخص: varz-et(en) .varz-ond(on)

- امر: bevarz-ît(on) .bevar

- فاعل: varza مفعول: varzî

(۷۷) - وزده = vazeda = وزیدن :

ماضی اول شخص: vazod-om .vazod-îm - دوم شخص: vazod-ê .vazod-ît

شخص: vazod-on(d) .vazî

مضارع اول شخص: vaz-om(en) .vaz-îm(on) - دوم شخص: vaz-ê(n) .vaz-ê(n)

- سوم شخص: vaz-ond(on) .vaz-et(en)

- امر: bevaz-ît(on) .bevaz

- فاعل: vaza مفعول: vazî

(۷۸) - وشته = vašta = گشتن، رقصیدن، بالیدن :

ماضی اول شخص: vašt-om .vašt-îm - دوم شخص: vašt-ê .vašt-ît

vašt-on(d) .vašt

مضارع اول شخص: vaš-om(en) .vaš-îm(on) - دوم شخص: vaš-ê(n) .vaš-ê(n)

- سوم شخص: vaš-ond(on) .vaš-et(en)

- امر: bevaš-ît(on) .bevaš

- فاعل: vaša مفعول: vašt

(۷۹) - ویسته = voyesta = بایستن :

ماضی اول شخص: voyest-om .voyest-îm - دوم شخص: voyest-ê .voyest-ît

- سوم شخص: voyest-on(d) .voyest

مضارع اول شخص: voy-om(en) .voy-îm(on) - دوم شخص: voy-ê(n) .voy-ê(n)

- سوم شخص: voy-ond(on) .voy-et(en)

- امر: bevoy-î(t)on .bevâ

- فاعل: voya مفعول: voyest

۸۰) - هشتمه - hešta = هشتن ،

ماضی اول شخص: hešt-om .bešt-îm - دوم شخص: hešt-ê .hešt-î(t) - سوم شخص:

hešt-on(d) .hešt

مضارع اول شخص: hel-om(en) .hel-îm(on) - دوم شخص: hel-ê(n) .hel-î(t)on

- سوم شخص: hel-on-d(on) .hele==hel-et(on)

- امر: behel-î(t)on .behel

- فاعل: hela مفعول: hešt

۸۱) - یوده - yovda = یافتن :

ماضی اول شخص: yovd-om .yovd-îm - دوم شخص: yovd-ê .yovd-î(t) - سوم

شخص: yovd-on(d) .yov-(d)

مضارع اول شخص: yov-om(en) .yov-îm(on) - دوم شخص: yov-ê(n) .yov-î(t)on

- سوم شخص: yov-on-d(on) .yov-et(en)

- امر: beyov-î(t)on .beyov

- فاعل: yova مفعول: yovd

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
رتال جامع علوم انسانی

## فرهنگ لغات کان ملاح

آشور - āšûv = آشوب  
 آغی - āyay (= āya) = آگاه  
 + (y، اضافه) = آگاه  
 آل - âl (= al) = درخشش  
 و روشنی یا مبدل «هال» = قرار؛  
 آمه - âmeše = باز می‌رود -  
 جزء اول â = باز - جزء دوم : مشه  
 = میشود  
 آمه - âma (= ama) = آمد -  
 سوم شخص مفرد ماضی مطلق از amda  
 آنه - âne (= ân + e) = آن هست  
 آو - âv = آب  
 آوه - âve (= ove) = آن هست -  
 جزء اول â = آن - جزء دوم : e بمعنی  
 « هست »  
 آهن - âhomen = اول شخص  
 مفرد مضارع از فعل (âhta = آختن؟) =  
 بکشم - صیغه‌های مضارع این فعل معمولاً  
 با دزه صرف می‌شود و بجای « آهن » باید  
 « آزن » بیاید؛ (رك: ohta, ohita)  
 آیتھانی - âyathânê (= آیتها  
 + «ن» وقایه + «ی» نکره) = آیتھائی  
 آ - a = در حال انفراد حرف اضافه  
 (= به)؛ ایش = به پیش ، ادی = بدید،  
 بدید - در آخر کلمات علامت معرفه؛ هج  
 تخله = هج تلخ - ونیز بجای «راء» علامت

## ت

ت - t = پیشوند فعلی بمعنی «ب»  
 (= a)؛ آبدشت = بگذشت - و یا بمعنی «باز»  
 (= واز)؛ آمشه = باز می‌رود، آشه = باز  
 شد - مخفف «آن» ضمیر اشاره (= o)؛  
 آه - âwe = آن هست - مخفف «آی» امر از  
 آمدن؛ رقیب آهم اونس چش و ش نه  
 دل اونیش = بیا چشمان رقیب را بهم نه  
 و در دل بنشین - مخفف «آر» امر از آوردن؛  
 ای دواجا آ... = این دو بجا آر... - مخفف  
 «آه»؛ آغر مه شتم نشی تنم نشت = آه گر  
 من بنشینم (بمیرم) و تو ام خوب نشوی -  
 مخفف «ها» علامت جمع؛ آنا = آنها - حرف  
 اضافه بمعنی «ب»؛ آچه آمده؛ = بچه آمده؛  
 تذکر: گاهی â مبدل a یا o است؛  
 کان = بکن؛ بان = به بند  
 آبدشت - âbozešt = بگذشت -  
 جزء اول â - جزء دوم بدشت (رك: بدشتن)  
 ات - at = «آید» سوم شخص مفرد  
 مضارع از فعل amda = آمدن  
 آرت - âret (= سوم شخص مفرد  
 مضارع از orda = آوردن) = آرد ،  
 آورد  
 آسمن - âsemon = آسمان

مفعول صریح بکار رفته: بورزن ای مهره  
 = این مهر را بورزید  
 - در مشتقات علامت مصدر است که بسوم  
 شخص مفرد ماضی می‌پیوندد: خورده =  
 خوردن - او کنده = افکندن  
 - علامت اسم فاعل که بریشه امری  
 متصل میشود: بره (= بر + a) = برنده،  
 کنه (= کن + a) = کننده  
**تذکر:** در اثنای کلمات گاهی e مبدل  
 از i است؛ پش = پیش؛ در = دیر  
 ا = e = علامت دوم شخص مفرد در  
 صرف افعال، govde = گفتی، نمیه =  
 نمیاپی - علامت دوم شخص مفرد ربطی در  
 جمله‌های اسمی؛ گنج اسراره = گنج اسراری  
**اُبه** - oba = ببرد - جزء اول o  
 = ب - جزء دوم ba مخفف «برد» = سوم  
 شخص مفرد مضارع از فعل borda = بردن  
**اپی** - apoy = بیای - a = ب +  
 پوی = پای  
**ات** - et = علامت سوم شخص مفرد  
 مضارع در بعضی افعال؛ میفتد = میافتد  
 - ضمیر دوم شخص مفرد فاعلی که گاهی  
 اوقات بدوم شخص مفرد متصل میشود؛  
 گفتت = گفتی  
**ات دیده** - atdida = بدیده‌ات =  
 مرکب از a = ب + t ضمیر + دیده  
**آتش** = ateš  
**atešvaza** (= آتش + وز +  
 «a» علامت مفعولی) = آتش را عوض  
**اتمه** - atmo = به تومن (مرکب  
 از a = ب + t ضمیر + mo)  
**آتئی** - atoy = بتوی - مرکب از  
 a = ب + toy = توی  
**آدار** - odâr = بدار - بردار - باز  
 دار (= بکشای) - جزء اول o = ب، بر  
 باز - جزء دوم «دار» امر از فعل došta

مفعول صریح بکار رفته: بورزن ای مهره  
 = این مهر را بورزید  
 - در مشتقات علامت مصدر است که بسوم  
 شخص مفرد ماضی می‌پیوندد: خورده =  
 خوردن - او کنده = افکندن  
 - علامت اسم فاعل که بریشه امری  
 متصل میشود: بره (= بر + a) = برنده،  
 کنه (= کن + a) = کننده  
**تذکر:** در اثنای کلمات گاهی a مبدل  
 از â است؛ بش = باش، کر = کار  
**ا** - o = پیشوند فعلی (بمعنی باز،  
 ب و بر)؛ آدار = بازدار، بردار، بدار،  
 اکنه = بکنی  
 - حرف عطف (= و)؛ و مروری  
**آزر** - بمروارید وزر  
 - ضمیر و یا اسم اشاره دور (= ânonon)؛  
**آدنه** = آن دنیا  
 - و در آخر کلمات مخفف i علامت  
 تصغیر؛ سبند = سبندجو  
 - مخفف «آن» جمع؛ دروشه =  
 درویشان  
 - مخفف a؛ دنه = دنیا، مخوه =  
 میخواه  
 - و در اثنای کلمات مبدل از i، جی  
 = جوی؛ دُر = دور  
**ا** - e = در حال انفراد مخفف «این»  
 اشاره (= em, i)؛ آدنه = این دنیا  
 - علامت نداء؛ آقی = ای فقیه  
 - علامت سوم شخص مفرد مضارع  
 = مخفف (= et)؛ گیه = گیت = گوید  
 - علامت ربط سوم شخص مفرد در  
 جمله‌های اسمی؛ روز مرکن گیی داعی

= برآمـ جوئی

اری = aroy = بروی (= a -

ب + roy = روی)

از - ez = «نیز» و همیشه بآخر

کلمات می‌پیوندند: toz = تونیز

اُز - oz = «از» حرف اضافه

آز - az = آز و حرص

ازدور مردمشان ودل - vedel

ozdûrmerdomşon = ازدل مردم

دور است

اوزون- ozvon (= zovon) = زبان

اوزیم - ozim (از + i + «م»

ضمیر) = ازایتم

است - est = «است» رابطه :

خوندشنت = خواننده‌شان است

استا - estâ = استات = است:

bedoht + estâ = گداخته است

استاره - estara = ستاره

استن - oston = ستون

استنم- estonom = بستانم = اول

شخص مفرد مضارع از فعل (estonda)

استنی - estonê = بستانی = دوم

شخص مفرد مضارع از فعل (estonda)

استنه - ostone = آستانه

استه - esto = استد = ستاند (سوم)

شخص مفرد ماضی مطلق از فعل (estonda)

اش - eş = علامت مصدری؛ بالاش، اوزونش

اش - oş (ا + ش) = واو؛ واورا =

«ش» ضمیر سوم شخص مفرد در حال

مفعولی و اضافه؛ نمه‌اش نظم سه‌گفتارنا =

نام نظمش را سه‌گفتار نهاد

اداریتن- odârîton = بدارید،

بردارید، بازدارید = o = ب، بر، باز +

dârîf = دوم شخص جمع مضارع از

(on + došta

ادز - adar = بدرون، بصره،

به بیرون- جزء اول a = ب و جزء دوم

dar = درون و بیرون

ادشته- odošta - برداشتن- بازداشتن-

مرکب از o = ب، بر، باز + došta

ادنه - edno (= «e» مخفف

«این» اشاره + dono = دنیا) = این دنیا

ادنه- odno (= «o» - آن + dono)

= آندنیا

ادنهن - odnohen (= «o» +

hen + dono = آن دنیا هست

ادی - adi (= ادیک) = پدید،

آشکار- مرکب از a = ب + di مخفف «دید»

ادی - adid (= ادی) = پدید

(= a = ب + دید)

ادیک - a + dik (= adid)

= آشکار، پدید- مرکب از a = ب و dik

= دید

ار - ar = مخفف «اگر»

ارزنی - arzonî = ارزانی

ارس - ars = اشک

اررفیقه - ereffîyo = ای رفیقان!

- مرکب از «e» ندا + «رفیق» + o

علامت جمع

اره - êrah = یکبار، یکبار

- جزء اول ê بمعنی «یک»- جزء دوم

rah = راه

اره‌جویی - arahjoyî (= a

= ب + rah = راه + joyî = جوئی)

اشت = ešt (- eš) = علامت مصدری،  
 روش = روش  
 اش خه بند = ošxoband -  
 به بند خود (= xo + oš + بند)  
 اطالبه = otâleba - آن طالب را  
 (o = آن + طالب + a)  
 اغر = aŷer (= غر) = اگر  
 اغش = aŷeš (= اغه + ش) = اگرش  
 aŷem (= اغه + م) = اگر م  
 اغه = aŷe (= اغر) = اگر  
 آفتاو = oftâv = آفتاب  
 افتو = aftow = آفتاب  
 آکان = okân = بکن (= ا + کان)  
 افکند = okand  
 او کند = okandom (=)  
 او کند مرا (owkandom)  
 اگ = ogo = بگو (= go + o)  
 آل = ol = پیشوند فعلی بمعنی  
 «بر»؛ آلات = بر آید = الارت = بر آرد  
 آلاتن = olâten (= ol + ât +)  
 بر آید (= en)  
 آلارت = olâr (= ol + âr) = بر آرد  
 آلارت = olâret (= بر آرد) (= et + ar)  
 آلاره = olârê (= ol + âr + ol)  
 بر آری (= ê)  
 الالا = alâlâ = علا، شور و غوغا  
 الالا = alalâ  
 التفیت = eltefît = التفات  
 ام = om = ومن، و مرا (= m + o)  
 امدم امدی... آمدم دیدم  
 ضمیر اول شخص مفرد ربط (= hom)  
 علامت اول شخص مفرد در افعال، گوتم-دهم

ام - em = این اشاره، امشان = ایشان  
 اما - amâ = ما، ضمیر در حالت  
 مفعولی و اضافه، مهلیتن اما نه هجرن خه  
 = مگذارید ما را در هجران خود -  
 دل اما = دل ما  
 آمد = omed = امید  
 امدست = amdest = آمده است  
 امدم = amdom = امدم  
 امده = amda = سوم شخص مفرد  
 ماضی نقلی = آمده - مصدر = آمدن  
 امرن = amr + en = امر است  
 امرو = emr + û = امروز  
 امروش = em + rû - š = امروزش  
 امشان = emšân (= ام + شان)  
 ایشان =  
 اها = ama (= âma) = آمد  
 ان = en = «این» اشاره نزدیک (=)  
 (foe)؛ انگنه = در اینجهان  
 - در آخر علامت سوم شخص مفرد  
 ربطی (= e = f)؛ عقلن = عقل است  
 - پسوند صیغه های مفرد در فعل مضارع  
 یا ماضی؛ گیم = گین، گیی = کیین، گوت  
 = گوین...  
 آن = on مخفف «آن» اشاره؛ انگه  
 آنجا - و در آخر کلمات مخفف «آن» (=)  
 (o) جمع؛ حرین = حرینان  
 - علامت سوم شخص جمع در فعل؛  
 گوین = گفتند - و علامت سوم شخص جمع  
 ربطی (= ond)؛ و نیازن = بنیازند  
 - پسوندی است در آخر صیغه های  
 جمع فعل مضارع یا ماضی و امر؛ میخو هیمن  
 - میگیین. میخو نندن - گوتمن - بگیین  
 انت = enet (= en + t) = اینت

مخفف «آواره»

اوت - ov + et = افتد

اوتن - ovten = افتد (=)  
(en + ovet)

اوری - ovrû = آبرو

اوزنم - û + zanom = بز نم

اوزو - owzû = افزود

اوزونش - owzûneš = افزایش

اوزه - ûza = (او + زه) = بز ن

اوسانه‌خن - owsânexon =

افسانه‌خوان

اوشان - owšân = بفشان

اوکن - owkan = افکن

اوغردن - û + gardom + en =

بگردم

اوغه - û + go = (ogo) = بگو

اونس - û + nes = بنه

اونه - ûno = (ûn) = آن + «و»

علامت جمع) = آنان

اونی - û + ni = (اونه) = بنه

اوه - ove = (آوه) = آن هست

اوه - ovvah = «آوه» کلمه اعتراض

و افسوس

اُو - ovo = آورد

اُی - oy = «اوه» ضمیر سوم شخص

مفرد (= وی) - ضمیر مفرد اشاره در

ذوی‌المقول (= آن)

ای - î مخفف «این» اشاره (=)

em e): از این هر دو... = از این هر دو

- «ی» مصدری که در آخر صفات

می‌پیوندد: درزی = درازی

- علامت سوم شخص مفرد ربط (=)

em e): که عاشقه براتی دل = که عاشق

را برات دل است...

اند - enad = (ad + en) مخفف

«انده» = اینقدر

اندزه - andaze = اندازه

انسن - enson = انسان

انصیف - ensif = انصاف

انگنم - ongonom = (go + on)

انجام = (m + n +

انگنه - engona = (go + en)

(na +

انگه - engo = (go + en)

اینجا =

انگه - ongo = (go + on)

انجا =

انگه - engohe = (go + en)

(he + = اینجا هست، اینجا همان است

انو - onû = (آن + او) = آنرا

او: مفراوصل رسمی کش برات نو کردست

= مگر بوصل رسید که برانش آن

(وسل را) او (خدا) کردست

انه - one = پسوند «آنه» - در آخر،

علامت «قید»: در وشنه = درویشانه

انه - ana = (نه) = اندر

انه - ena = (a + en) = اینرا

انه - ona = (a + on) = آنرا

انه - ono = (no + o) = آن نه

انه‌شان - ana + šon = (انه) +

(šan) = درباره‌شان

انیتن - onit + en = بنهد

انیه - o + niyê = بنهی

او - û = پیشوند فعلی (= o) :

اوزه = بز ن

اوا - ovâ = سوم شخص مفرد ماضی

و اسم مفعول از ovâta = افتادن -

آینه-oyê (= آی + ê) = آی، آنکسی؛  
 نه دروشی آینه کش دل املیی می شوت ... =  
 در دروشی آئی که دلش بملائی می رود...  
 آیه - oya (= آی = او + a علامت  
 مفعول) = او را

## ب

ب - be bo = پیشوند فعل: بجم  
 = بدهم. بکم = بگویم  
 با - bâ = «باد و بادا» فعل دعائی-  
 «باد» وزن ده- مخفف «بار» فعل امر از  
 «باریدن»  
 بالش - bâleş = بالیدن و رشد  
 کردن  
 بâl = بال مرغ - بالا - دل یا  
 خاطر و در این صورت اخیر تازی است  
 بان - bân = به بند  
 ببخشه - bebaxšê = ببخشی  
 ببذار - bobzar = بگذار  
 ببذشت - bobzašt = بگذشت  
 ببذرت - bobzaret = بگذرد  
 ببذرت - bobzarît = بگذرید  
 ببود - beba (=) =  
 ببورد (= مضارع سوم شخص مفرد)  
 ببوندن - bobrondon = ببوند  
 ببنم - bebenom = به بینم  
 ببینیتن - bebenîton = به بینید  
 ببودن - bebûd + en = ببود  
 ببه - beba = «ببرد» = مضارع-  
 «ببر» = امر از «بردن»

تذکر: گاهی î مبدل ê است :  
 دنی = دنیا، حساب = حساب  
 ای - ê = يك؛ ابرو = یکروز  
 - در آخر کلمات نیز علامت وحدت ؛  
 ایتھانی = ایتھانی  
 ایاغ - ayâv = ایاغ، صراحی  
 ایت - it (= id) = علامت  
 دوم شخص جمع در افعال: گویت =  
 گفتید - علامت دوم شخص جمع ربطی  
 (= hîd)  
 ایچن - ê + çan = یکچند  
 ایدم - ê + dam = یکدم  
 ایدره - ê + zara = یکزره  
 ابرو - ê + rû = یکروز  
 ای ره - ê + rah = یکبارہ  
 آیش - oyeš (آی + ش) = اویش  
 ایگنه - igona (= ای + go +  
 نه) = در اینجا  
 آیم - oyom (= آی + ام) = اویم  
 آیم - im = علامت اول شخص جمع  
 در افعال ؛ میخوہیم- گویدیم  
 - علامت اول شخص جمع ربطی (=)  
 هیم و هستیم) ؛ خرابیم  
 آین - in = علامت دوم شخص جمع  
 در ماضی یا مضارع بجای id و it ؛  
 گویتن = گفتید- بکین = بگوئید  
 آین - oyen (= en + oy) =  
 اوی است  
 اینگنه - ingona (= اینگنه و  
 اینگنه) = در اینجا  
 آینه - oyna = آینه  
 ایها - îhâ = اینها

بر - bar = بار  
 برا - berâ = برای، برادنی =  
 برای دنیا  
 برآ - barâ = «برآی» امر از  
 «برآمدن»  
 برد - bard = برد (مضارع بردن)  
 برز - borz = بزرگ  
 برن - boron = باران  
 برنیت - beronît = برانید  
 برو - berû (= برون) = برای  
 بره - bar + a = برنده  
 بره - bor + a = برنده  
 برهت - bereht = بریخت  
 بریک - borik = باریک  
 بازار - bazâr = بازار، کنایه از  
 سودا و معامله  
 بزه - baza = گناه  
 baza + mand = گناهکار  
 بست - bas + et = بس تو - بس ترا  
 بست بداندم - bodoszondom  
 baset = بس تو بگذازندی مرا  
 بسرد - besord = بسترد  
 بش - baš = باش  
 بشتست - bešot + est = بشد است،  
 برفته است  
 بشکستن - beškasten = بشکست  
 بشکه - beške (= «ب» + ش +  
 که) = بکرد  
 بشناهی - bešnâhê = بشناسی  
 بشور - bešûr = بشوی  
 بشی - bešê = بشوی، بروی  
 بفر - baf r = بفر

ببه - bebo = ببرد = مضارع از  
 بردن - «ببر» = امر از «بریدن»  
 ببیتن - bebit + en = به بیند  
 بپهریزتن - bepahrizt + en =  
 بپرهیزد  
 بت - bet (مخفف «بیت» سوم شخص  
 مفرد مضارع از «دیدن») = بیند - مخفف  
 «بیت» حشره معروف یا شپش که هم اکنون  
 در آذری معمول است  
 بتن - bet + en = مخفف «بیتن» =  
 سوم شخص مفرد مضارع از دیدن - یا مرکب  
 از «بت» - مخفف «بیت» بمعنی حشره  
 معروف یا «شپش» بعلاوه en ربط =  
 بیت است  
 بتنی - bot + nî = بت بگذار  
 بجم - bejem = بدهم  
 بجوی - bejoy = بجوی  
 بجه - bexo = بخور  
 بدانند - bedând = بدانند  
 بدت - bedat = بدهد  
 بدزنند - bodoszond = بگذازند  
 = bodoszond + om = بگذازند مرا  
 بدستا - bod + estâ = بوده است  
 بدستن - bodest + en = بوده است  
 بدن - bedon = بدان  
 بدهتست - bodoht + est =  
 گذاخته است  
 = bodoht + estâ = بدهتست  
 گذاخته است  
 بندشت - bozašt = گذشت  
 بر - bor = گله ورمه

بنوشه = banúše  
 بنونت = benvonet  
 بنونم = benvonom  
 بنی = benî = «به بین» - امر از  
 « دیدن »

بنی = benê = ببینی  
 بنی = banî = ممال عربی «بناء»  
 بنی تو = benoyto = بنای تو  
 بنیش = benêša (بنی + شه) =  
 بینی او را

بنیش = benî + š = به بینش  
 بو = bú = مخفف «بوت» سوم شخص  
 مفرد ماضی مطلق - مصدر مرخم بمعنی  
 «بودن» و همتی - صفت مفعولی = بوده

بواتن = bevât + en = بباید  
 بواشه = bevâ + šo = بباید شد  
 بوت = bovt = بود (مضارع)  
 بوت = bût = بود (ماضی)  
 بوتن = bovt + en = باشد  
 بوتن = bût + en = بود

بودی = bûdê = بودی  
 بورزن = bevarzê-n = بورزی  
 بورزیت = bevazît = بورزید  
 بوم = bûm = بوف

به = bo = بُرد ( = ماضی ) از  
 «بردن» - «بیر» امر از «بُردن»

بهار = bahâr = بهتخانه  
 بهلم = behelom = بگدارم  
 بهی = behê = بهتری

بوی = boy  
 بیت = bît = «بید» درخت - بید

بقال = bayâl = محرف «مقال»  
 بکنی = boknê  
 بکه = beke = بکرد  
 بگرودی = begrevedê =  
 بگرویدی

بگشات = bogšât = بگشاد  
 بگشان = bogšât + en = بگشاد  
 بگشی = bogšoy = بگشای  
 بگوت = begovt = بگفت

بگوتن = begovt + en = بگفت  
 بگه = bogo ( = بگی ) = بگو  
 بگی = begoy ( = بگه ) = بگو  
 بگی = begî = «بگیر» امر از  
 گرفتن - مخفف «بگوئی»

بگوییتم = begoyîton = بگوئید  
 بگیم = begoyom = بگویم  
 بلای = beloy = بلای

بلندوا = bolandavâ = بلند  
 آوازه

بلی = belî = بلاء  
 بم = bem = مخفف «بیم» - مرکب  
 از «ب» و «م» = بمن

بمرم = bemerom = بمیرم  
 بمنّا = bemonâ = بمنّا

بمیزه = bemîza = میزد  
 بن = bon = «بام» - سوم شخص  
 جمع مضارع از «بودن» (= bovon)

بنتن = banet + en = بندد  
 بنموش = benmûš = بنمود  
 بنند = benond = ببیند

بنوان = benvân = بنمایان  
 (نوونتا = novonta)

پریز - parîr - پریروز  
 پز - poz = پاس  
 پز - paz = (پنز) = پنج  
 پش - peš = پیش  
 پشی - pešî = پیشی  
 پک - pok = پوک - جامهٔ خشن  
 پنچ - panj = پنجه  
 پنز - panz (= پن) = پنچ  
 پنه - penoh = پناه  
 پننه - panho = پهنا  
 پوش - pûš = پوشیدنی و پوشش  
 پوشده - pûšeda = پوشیده  
 پهلی - pahli = پهلو  
 پهمن - pehnon = پهنا  
 پهنه - pahna = پهنا  
 پی - pey = پی و دنبال  
 پی - poy = پای - مخفف «پوی»  
 پیست - peyt = پید  
 پیار - pîr = «پار» امر از «پاریدن»  
 بمعنی پریدن یا مخفف «پیرای» = امر  
 از پیراستن  
 پیمنس - peyom + nes = درمی  
 نیستم  
 پین - poyon = پایان

## ت

ت - t = ضمیر دوم شخص مفرد:  
 گفت = گفتی  
 تات - tât = تاترا  
 تاش - tâš = تا او را  
 تاو - tâv = تاب

بقیه دارد

«حشره» (= بت) - سوم شخص مفرد مضارع  
 از فعل «دیدن» (= بیتن)  
 بیغن - bit + en = سوم شخص مفرد  
 مضارع از «دیدن» = ببند - مرکب از بیت  
 = بید + en ربط = بید است  
 بیسات - bisât = بیاساید  
 بشری - bešorê = بشوری  
 پاک کنی

بیمه - bîma = بیامد  
 بیوت - biyovet = بیفتد  
 بیوزی - bivzî = بفزای  
 بیوزی - bivzê = بفزائی  
 بیوسی - beyosê = بیوسی  
 = متوقع باش

## پ

پابست - pâbast = پابسته  
 پابستن - pâbast + en = پابسته است  
 پابن - pâyon = پایان  
 پجمرده - pejmorde = پژمرده  
 پُر - por = بسیار  
 پرده زت - pardezat = پرده ات  
 پرش - poreš = پرشش  
 پُرم - por + om = بسیار مرا  
 پرن - por + en = پر است  
 پرو - pero = پرو  
 پروره - parvar + a = پرورنده  
 پره - pore = پاره